

## ALLGEMEIN

### ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit.

Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

### ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in

## EN

### GENERAL

### READ AND KEEP THE MANUAL

This and other accompanying instructions contain important information on the assembly, initial operation, and maintenance of the product.

Read all enclosed instructions carefully before assembling or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions.

We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer. The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

## FR

## GÉNÉRALITES

### LISEZ ET CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

Ce manuel et les autres instructions qui l'accompagnent contiennent des informations importantes sur l'installation, la mise en service et l'entretien du produit.

Lisez attentivement toutes les instructions d'accompagnement, en particulier les consignes générales de sécurité, avant d'installer ou d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions figurant dans les manuels ci-joints peut entraîner des blessures graves ou des dommages au produit lui-même et à votre véhicule. Gardez les instructions ci-jointes à portée de main pour les consulter ultérieurement. Vous transmettez le produit ou le véhicule qui en est équipé à un tiers, veuillez toujours inclure toutes les instructions correspondantes.

L'équipe CUBE vous recommande vivement de faire installer ce produit par votre revendeur.

Les instructions ci-jointes sont soumises à la législation européenne. Si le produit ou le véhicule est livré en dehors de l'Europe, le fabricant/importateur peut devoir fournir des instructions supplémentaires.

### EXPLICATION DES SYMBOLES

Ses symboles et les avertissements suivants sont utilisés dans les instructions ci-jointes, sur le produit ou sur l'emballage.

## IT

### GENERALE

### LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Questa e altre istruzioni allegate contengono importanti informazioni sul montaggio, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto.

Leggere attentamente tutte le istruzioni allegate, in particolare le istruzioni generali di sicurezza, prima di montare o utilizzare il prodotto. La mancata osservanza dei indicazioni contenute nelle istruzioni allegate può causare gravi lesioni o danni al prodotto o al veicolo. Tenere a portata di mano le istruzioni allegate per un successivo utilizzo. Se si cede il prodotto o il veicolo che ne è dotato a terzi, si prega di includere sempre tutte le relative istruzioni.

Noi di CUBE consigliamo vivamente di far montare questo prodotto dal proprio rivenditore.

Le istruzioni allegate sono soggette alla legislazione europea. Se il prodotto o il veicolo viene consegnato al di fuori dell'Europa, il produttore/importatore potrebbe dover fornire ulteriori istruzioni.

## NL

### ALGEMEEN

### LEES EN BEWAAR DE INSTRUCTIES

Deze en andere begeleidende instructies bevatten belangrijke informatie over de installatie, de ingebruikname en het onderhoud van het product.

Lees alle bijbehorende instructies, met name de algemene veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het product installeert of gebruikt. Het niet in acht nemen van de instructies in de bijgevoegde handleiding kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product zelf en aan uw voertuig. Hou de bijgevoegde instructies bij de hand voor verder gebruik. Als u het product of het ermee uitgeruste voertuig aan een derde partij doorgeeft, verzorgen wij u altijd alle bijbehorende instructies op te nemen.

Wij bij CUBE raden u ten eerste aan dit product te laten installeren door uw dealer.

De bijgevoegde instructies zijn onderworpen conform de Europese wetgeving. Als het product of voertuig buiten Europa wordt geleverd, kan het zijn dat de fabrikanr/importeur aanvullende instructies moet geven.

### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen en signalwoorden worden gebruikt in de bijgevoegde instructies, op het product of op de verpakking.

## ES

### INFORMACION GENERAL

### LEA Y GUARDE LAS INSTRUCCIONES

Tanto estas como las demás instrucciones e adjuntas contienen información importante sobre el montaje, la puesta en marcha y el cuidado del producto.

Antes de montar o utilizar el producto, lea detenidamente todas las instrucciones adjuntas, especialmente las de carácter general de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de las instrucciones adjuntas puede provocar lesiones graves o daños en el propio producto y en el vehículo. Conserve las instrucciones adjuntas a mano para su uso posterior. Si entrega el producto o el vehículo equipado con él a terceros, incluya siempre todas las instrucciones correspondientes.

CUBE le recomienda encarecidamente que encargue el montaje de este producto a su distribuidor.

Las instrucciones adjuntas están sujetas a la legislación europea. Si el producto o el vehículo se entrega fuera de Europa, es posible que el fabricante o el importador deban incluir instrucciones adicionales.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se emplean en las instrucciones adjuntas, el producto o el embalaje.

den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.

### ! WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### ! VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.

     Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.

     Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.

     Gekennzeichnete Stelle mit geeignetem Schmierstoff versehen.

     Drehmomentschlüssel verwenden. Das im Symbol angegebene Anzugmoment verwenden.

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR ZUBEHÖRTEILE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in

### EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.

### ! WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

### ! CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.

### ! NOTICE!

Warning of possible damage to property.

     Useful additional information for assembly or operation.

     Read and observe the enclosed instructions.

## FR

## GÉNÉRALITES

### LISEZ ET CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

Ce manuel et les autres instructions qui l'accompagnent contiennent des informations importantes sur l'installation, la mise en service et l'entretien du produit.

Lisez attentivement toutes les instructions d'accompagnement, en particulier les consignes générales de sécurité, avant d'installer ou d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions figurant dans les manuels ci-joints peut entraîner des blessures graves ou des dommages au produit lui-même et à votre véhicule. Gardez les instructions ci-jointes à portée de main pour les consulter ultérieurement. Vous transmettez le produit ou le véhicule qui en est équipé à un tiers, veuillez toujours inclure toutes les instructions correspondantes.

L'équipe CUBE vous recommande vivement de faire installer ce produit par votre revendeur.

Les instructions ci-jointes sont soumises à la législation européenne. Si le produit ou le véhicule est livré en dehors de l'Europe, le fabricant/importateur peut devoir fournir des instructions supplémentaires.

### EXPLICATION DES SYMBOLES

Ses symboles et les avertissements suivants sont utilisés dans les instructions ci-jointes, sur le produit ou sur l'emballage.

## IT

### GENERALE

### LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Questa e altre istruzioni allegate contengono importanti informazioni sul montaggio, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto.

Leggere attentamente tutte le istruzioni allegate, in particolare le istruzioni generali di sicurezza, prima di montare o utilizzare il prodotto. La mancata osservanza dei indicazioni contenute nelle istruzioni allegate può causare gravi lesioni o danni al prodotto o al veicolo. Tenere a portata di mano le istruzioni allegate per un successivo utilizzo. Se si cede il prodotto o il veicolo che ne è dotato a terzi, si prega di includere sempre tutte le relative istruzioni.

Noi di CUBE consigliamo vivamente di far montare questo prodotto dal proprio rivenditore.

Le istruzioni allegate sono soggette alla legislazione europea. Se il prodotto o il veicolo viene consegnato al di fuori dell'Europa, il produttore/importatore potrebbe dover fornire ulteriori istruzioni.

## NL

### ALGEMEEN

### LEES EN BEWAAR DE INSTRUCTIES

Deze en andere begeleidende instructies bevatten belangrijke informatie over de installatie, de ingebruikname en het onderhoud van het product.

Lees alle bijbehorende instructies, met name de algemene veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het product installeert of gebruikt. Het niet in acht nemen van de instructies in de bijgevoegde handleiding kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product zelf en aan uw voertuig. Hou de bijgevoegde instructies bij de hand voor verder gebruik. Als u het product of het ermee uitgeruste voertuig aan een derde partij doorgeeft, verzorgen wij u altijd alle bijbehorende instructies op te nemen.

Wij bij CUBE raden u ten eerste aan dit product te laten installeren door uw dealer.

De bijgevoegde instructies zijn onderworpen conform de Europese wetgeving. Als het product of voertuig buiten Europa wordt geleverd, kan het zijn dat de fabrikanr/importeur aanvullende instructies moet geven.

### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen en signalwoorden worden gebruikt in de bijgevoegde instructies, op het product of op de verpakking.

## ES

### INFORMACION GENERAL

### LEA Y GUARDE LAS INSTRUCCIONES

Tanto estas como las demás instrucciones e adjuntas contienen información importante sobre el montaje, la puesta en marcha y el cuidado del producto.

Antes de montar o utilizar el producto, lea detenidamente todas las instrucciones adjuntas, especialmente las de carácter general de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de las instrucciones adjuntas puede provocar lesiones graves o daños en el propio producto y en el vehículo. Conserve las instrucciones adjuntas a mano para su uso posterior. Si entrega el producto o el vehículo equipado con él a terceros, incluya siempre todas las instrucciones correspondientes.

CUBE le recomienda encarecidamente que encargue el montaje de este producto a su distribuidor.

Las instrucciones adjuntas están sujetas a la legislación europea. Si el producto o el vehículo se entrega fuera de Europa, es posible que el fabricante o el importador deban incluir instrucciones adicionales.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se emplean en las instrucciones adjuntas, el producto o el embalaje.

## ! WARNUNG!

### Unfall- und Verletzungsgefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Unfälle, schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

**Sicherheit von Kindern**
Wenn Kinder mit der Verpackung oder Kleinteilen spielen, können sie sich daran verschlucken und ersticken oder sich verletzen.

• Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.
• Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung oder dem Produkt spielen.
• Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug während der Montage nicht unbeaufsichtigt.

**Sicherheitshinweise zur Montage**
• Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.

• Prüfen Sie vor der Montage alle Komponenten des Produkts und des Fahrzeugs auf Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate.

• Wenn der Lieferumfang des Produkts unvollständig ist oder Sie Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate am Produkt, den Komponenten oder dem Fahrzeug feststellen, verwenden Sie dieses nicht.

**Sicherheitshinweise zum Betrieb**
Beachten Sie, dass Zubehör die Eigenschaften des

     Grease the marked spot with a suitable lubricant.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

### ! WARNING!

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

## FR

## ! AVERTISSEMENT!

Danger présentant un degré de risque moyen, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

**Risque d'accidents et de blessures!**
Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des consignes et des instructions de sécurité peut provoquer des accidents, des blessures graves et des dommages.

**Sécurité des enfants**
Si les enfants jouent avec l'emballage ou de petites pièces, ils peuvent les avaler et s'étouffer ou se blesser.

• Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage ou le produit.

• Ne laissez pas le produit et le véhicule sans surveillance pendant l'installation.

**Consignes de sécurité pour le montage**
• Avant de procéder au montage, vérifiez que le contenu de la livraison du produit est complet.

• Avant de procéder au montage, vérifiez que tous les composants du produit et du véhicule ne présentent ni dommages, ni arêtes ou bords tranchants.

• Si le contenu de la livraison est incomplet ou si vous constatez des dommages, des arêtes ou

• Achten Sie vor in Betriebnahme darauf, dass die Kurbel nicht mit dem Fahrradrahmen und anderen Bauteilen kollidiert.

• Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug von Ihrem Fachhändler prüfen.

• Verwenden Sie nur für das Produkt vorgesehene Teile und Zubehör. Komponenten anderer Hersteller können die optimale Funktion beeinflussen.

• Wenn Sie dieses Produkt mit Fahrzeugen anderer Hersteller kombinieren wollen, erkundigen Sie sich unbedingt nach deren Vorgaben und prüfen Sie Maßhaltigkeit und Kompatibilität nach den Vorgaben in den beiliegenden Anleitungen und der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

• Schraubverbindungen müssen fachgerecht mit einem Drehmomentschlüssel und mit korrekten Drehmomentwerten angeschlossen werden.

• Wenn Sie keine Erfahrung im Umgang mit einem Drehmomentschlüssel haben oder keinen geeigneten Drehmomentschlüssel besitzen, lassen Sie lose Schraubverbindungen von Ihrem Fachhändler prüfen.

• Beachten Sie spezielle Drehmomente bei Komponenten aus Aluminium oder kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff / CFK. Lesen und beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

• Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.

• Prüfen Sie vor der Montage alle Komponenten des Produkts und des Fahrzeugs auf Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate.

**Sicherheitshinweise zum Betrieb**
Beachten Sie, dass Zubehör die Eigenschaften des

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

**Safety instructions for assembly**
• Before assembly, check the scope of delivery of the product for completeness.

• Before assembly, check all components of the product and the vehicle for damage, sharp edges or burrs.

• If you notice any damage, sharp edges or burrs on the product, components or vehicle, do not use it.

• Have the product and the vehicle checked by your dealer.

• Use only parts and accessories intended for the product. Components from other manufacturers may affect optimal function.

• If you intend to combine this product with vehicles of other manufacturers, be sure to check their specifications and check dimensional accuracy and compatibility according to the instructions in the enclosed manuals and the owner's manual of your vehicle.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

**Risk of accident and injury!**
Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety instructions and instructions can cause accidents, serious injury and damage.

**Safety of children**
If children play with the packaging or small parts, they may swallow them and suffocate or injure themselves.

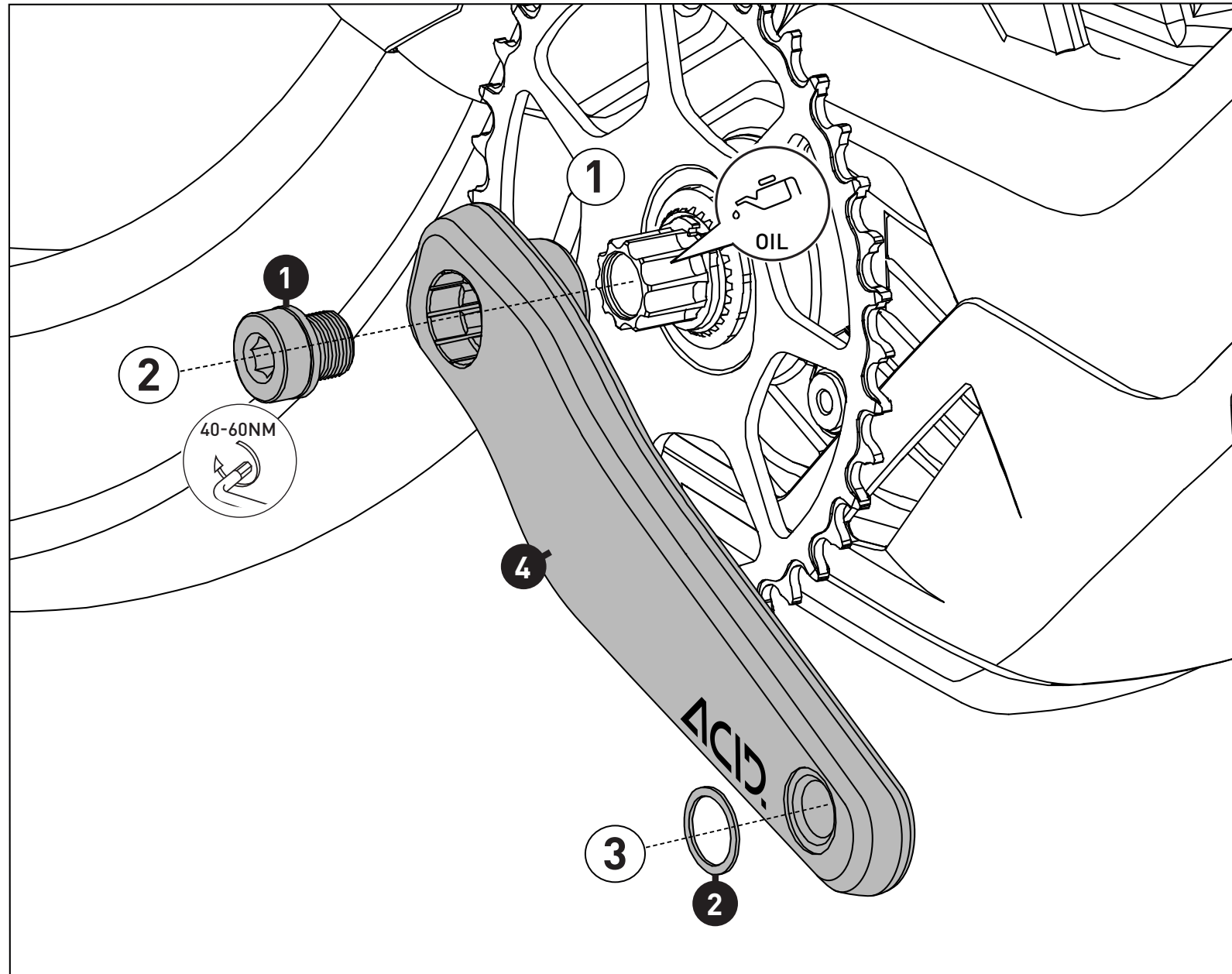
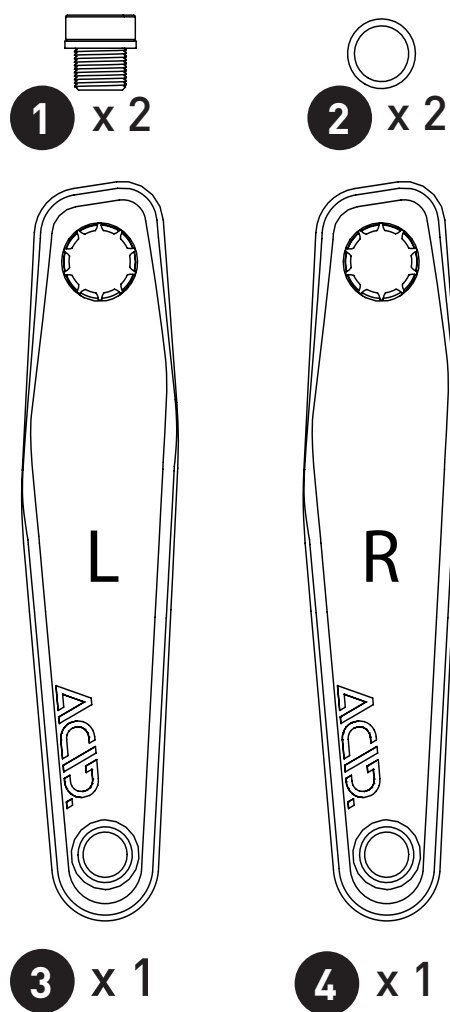
• Keep small parts away from children.
• Do not let children play with the packaging or product.

     Do not leave the product or vehicle unattended during assembly.

     Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES





|                              | BNI (Bosch Gen 3) | ISIS (Bosch Gen 4) |
|------------------------------|-------------------|--------------------|
| Crank Trekking Hybrid (2020) | ✓ (93280)         | ✗                  |
| Crank E-MTB (2020)           | ✗                 | ✓ (93298)          |
| Crank Trekking Hybrid        | ✓ (93283)         | ✓ (93292)          |
| Crank MTB Hybrid             | ✓ (93281)         | ✓ (93291)          |
| Crank MTB Hybrid Pro         | ✗                 | ✓ (93282)          |

**DE** Falls vor der Montage dieses Produktes bereits eine Kurbel montiert ist, sollte diese sachgerecht unter Einhaltung der jeweiligen Montageanleitung abmontiert werden!

**1** Die Verzahnung an Kurbelarmen und Spindel muss frei von Verschmutzungen sein und vor der Montage mit Mehrzweckfett gefettet werden.

Montieren sie den rechten Kurbelarm auf der rechten Seite und den linken Arm auf der linken Seite der Spindel.

**i** Die Einbauposition ist auf der Innenseite der Kurbelarme gekennzeichnet (L=Links/R=Rechts)

Kurbelarme müssen um 180° versetzt montiert werden.

**2** Drehen Sie danach die Spindelschraube am Kurbelarm im Uhrzeigersinn mit einem Inbusschlüssel M8 fest (Drehmoment 40-60 Nm).

**3** Setzen Sie die Unterlegscheibe zuerst auf das Pedalloch, bevor Sie das Pedal anmontieren.

**i** Beachten sie hierbei die Montageanleitung der Pedale!

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Um die Kurbelarme ohne Beschädigung von der Spindel zu lösen, muss unbedingt ein passender Kurbelabzieher verwendet werden um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

**IT** Se prima del montaggio di questo prodotto è già montata una pedivella, occorre smontarla correttamente rispettando il relativo manuale d'uso!

**1** La dentatura dei bracci della pedivella e dell'alberino deve essere priva di sporcizia e prima del montaggio va lubrificata con grasso multiuso.

Montare il braccio di destra sul lato destro e il braccio di sinistra sul lato sinistro dell'alberino.

**i** La posizione di montaggio è contrassegnata sul lato interno dei bracci della pedivella (L = sinistra; R = destra)

I bracci della pedivella vanno montati sfalsati di 180°.

**2** Poi avvitare saldamente la vite dell'alberino del braccio della pedivella in senso orario con una brugola M8 (coppia di serraggio 40-60 Nm).

**3** Prima di montare il pedale collocare la rondella sul foro del pedale.

**i** Attenersi alle istruzioni di montaggio dei pedali!

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Lo smontaggio avviene in sequenza inversa.

Per staccare i bracci della pedivella dall'alberino senza causare danni, usare un estrattore per pedivelle adatto. Si eviteranno così danni a persone e cose.

**EN** If a crank is already installed before installing the product, this should be properly removed in accordance with the respective instruction manual!

**1** The teeth on the crank arm and spindle must be clean and greased with multi-purpose grease before installation.

Install the right crank arm on the right-hand side and the left crank arm on the left-hand side of the spindle.

**i** The installation position is marked on the inside of the crank arms (L=left/R=right)

The crank arms must be installed offset by 180°

**2** Next, turn the spindle screw on the crank arm clockwise using an M8 Allen key (tightening torque 40-60 Nm).

**3** Place the washer on the pedal hole before mounting the pedal.

**i** When doing so, follow the installation instructions for the pedals!

### NOTICE!

#### Risk of damage!

For disassembly, follow the instructions in reverse.

To prevent material damage or personal injury, a suitable crank puller must be used to remove the crank arms from the spindle.

**NL** Als er voor de montage van dit product al een crank is gemonteerd, moet deze volgens de desbetreffende montage-instructies op de juiste wijze worden gedemonteerd!

**1** De tanden op de crankarmen en de as moeten vrij zijn van vuil en moeten voor de montage worden ingevet met multifunctioneel vet.

Monteer de rechter crankarm aan de rechterzijde en de linker crankarm aan de linkerzijde van de as.

**i** De inbouwpositie is aan de binnenzijde van de crankarmen gemarkeerd (L=Links/R=Rechts)

Crankarmen moeten 180° ten opzichte van elkaar worden gemonteerd.

**2** Draai vervolgens de asbout op de crankarm met de klok mee met een inbussleutel M8 vast (aandraaimoment 40-60 Nm).

**3** Plaats de sluitring eerst op het pedaalgat voordat u het pedaal monteert.

**i** Volg hierbij de montage-instructies voor de pedalen!

### LET OP!

#### Gevaar voor schade!

De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Om de crankarmen van de as te verwijderen zonder ze te beschadigen, is het essentieel om een geschikte cranktrekker te gebruiken om schade aan eigendommen en persoonlijk letsel te voorkomen.

**FR** Si une manivelle est déjà installée avant le montage de ce produit, il convient de la démonter dans les règles de l'art en respectant la notice de montage correspondante !

**1** Les dents au niveau des bras de manivelle et de l'axe doivent être exemptes de saletés et enduites de graisse multi-usage avant le montage.

Montez le bras de manivelle droit du côté droit et le bras de manivelle gauche du côté gauche de l'axe.

**i** La position de montage est marquée sur la face intérieure des bras de manivelle (L = Gauche / R = Droite)

Les bras de manivelle doivent être montés avec un décalage de 180°.

**2** Vissez ensuite la vis de l'axe sur le bras de manivelle dans le sens horaire avec une clé Allen M8 (couple 40-60 Nm).

**3** Placez la rondelle sur le trou de pédale avant de monter la pédale.

**i** Respectez la notice de montage des pédales!

### ATTENTION!

#### Risque de dommage !

Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

Pour retirer les bras de manivelle de l'axe sans aucun dommage, il faut impérativement utiliser un extracteur de manivelle afin d'éviter tout dommage aux biens et aux personnes.

**ES** En caso de que antes del montaje de este producto ya haya montada una biela, esta debería desmontarse de manera adecuada conforme a las instrucciones de montaje correspondientes.

**1** El engranaje de las bielas y el eje de pedalier deben estar libres de suciedad y, antes del montaje, deben lubricarse con grasa multiusos.

Monte la biela derecha en el lado derecho y la biela izquierda en el lado izquierdo del eje de pedalier.

**i** La posición de montaje está marcada en el lado interior de las bielas (L=izquierda/R=derecha).

Las bielas deben montarse con una alineación de 180°.

**2** Después, apriete el tornillo del eje de pedalier de la biela en el sentido de las agujas del reloj con una llave de macho hexagonal M8 (momento de torsión 40-60 Nm).

**3** Antes de montar el pedal, coloque primero la arandela en el orificio del pedal.

**i** A este respecto, preste atención a las instrucciones de montaje de los pedales.

### ¡AVISO!

#### ¡Peligro de daños!

El desmontaje se realiza en el orden inverso.

Para soltar las bielas sin dañar el eje de pedalier, es imprescindible emplear un extractor de bielas adecuado con el fin de evitar daños materiales y personales.